



2061	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA MÄÄRÄYKSET	DETALJALANEBETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSESER
VP/s	Puisto. Kultuurihistoriallisesti arvokas kansanpuisto, jota tulee hoitaa siten, että alueen ja rakennuskannan kultuurihistoriallinen arvo säilyy. Kansanpuistolta peräytyvät rakennukset, tietyt polut ja puustorakennukset, kuten silta- ja puustorakennukset, korjataan ja kunnostetaan. Aluetta tulee hoitaa ympäristön sopivalla tavalla. Aluetta ei saa siirtää.	Park. Kultuurihistoriallisesti arvokas kansanpuisto, jota tulee hoitaa siten, että alueen ja rakennuskannan kultuurihistoriallinen arvo säilyy. Kansanpuistolta peräytyvät rakennukset, tietyt polut ja puustorakennukset, kuten silta- ja puustorakennukset, korjataan ja kunnostetaan. Aluetta tulee hoitaa ympäristön sopivalla tavalla. Aluetta ei saa siirtää.
VP-1/s	Puisto. Kultuurihistoriallisesti arvokas museotoimintaa ja virkistystä palveleva puistoalue. Alueelle saa siirtää museorakennuksia ja rakentaa museotoimintaan liittyviä kevyitä rakennelmia. Rakennukset ja rakennelmien tulee sopia ympäristön ja kultuurihistoriallisesti arvokkaan maiseman. Aluetta ei saa siirtää.	Park. Kultuurihistoriallisesti arvokas museotoimintaa ja virkistystä palveleva puistoalue. Alueelle saa siirtää museorakennuksia ja rakentaa museotoimintaan liittyviä kevyitä rakennelmia. Rakennukset ja rakennelmien tulee sopia ympäristön ja kultuurihistoriallisesti arvokkaan maiseman. Aluetta ei saa siirtää.
VP-2/s	Puisto. Kultuurihistoriallisesti arvokas museotoimintaa ja virkistystä palveleva puistoalue. Alueelle saa siirtää museorakennuksia ja rakentaa museotoimintaan liittyviä kevyitä rakennelmia. Rakennukset ja rakennelmien tulee sopia ympäristön ja kultuurihistoriallisesti arvokkaan maiseman. Aluetta ei saa siirtää.	Park. Kultuurihistoriallisesti arvokas museotoimintaa ja virkistystä palveleva puistoalue. Alueelle saa siirtää museorakennuksia ja rakentaa museotoimintaan liittyviä kevyitä rakennelmia. Rakennukset ja rakennelmien tulee sopia ympäristön ja kultuurihistoriallisesti arvokkaan maiseman. Aluetta ei saa siirtää.
W/s	Uimaranta-alue. Kultuurihistoriallisesti arvokas uimaranta-alue. Pukusaararakennukset, siinä ja muissa rakennelmissa säilytettävä muisto- ja korjaustyöt on tehtävä siten, että alueen kultuurihistoriallinen arvo säilyy. Alueelle saa rakentaa uimaranta-alueen parveleita, mitta- ja materiaali- tai kultuurihistoriallisesti arvokkaan ympäristön soveltuvalla tavalla.	Park. Kultuurihistoriallisesti arvokas uimaranta-alue. Pukusaararakennukset, siinä ja muissa rakennelmissa säilytettävä muisto- ja korjaustyöt on tehtävä siten, että alueen kultuurihistoriallinen arvo säilyy. Alueelle saa rakentaa uimaranta-alueen parveleita, mitta- ja materiaali- tai kultuurihistoriallisesti arvokkaan ympäristön soveltuvalla tavalla.
SL	Luonnonsuojelualue.	Naturskyddsområde.
W	Vesialue.	Vattenområde.
3 m	3 m kaivalee-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets grän.
+	Kaupunginosan raja.	Stadsdelgrän.
+	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarter, kvartersdel och områdegrän.
---	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
---	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande grän för område eller del av område.
x x	Risti merkinällä päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
15	Kaupunginosan numero.	Stadsdelnummer.
MEIL	Kaupunginosan nimi.	Stadsdelnamn.
SEURASAAR	Sillen tai saaren nimi.	Namn på bro eller ö.
500	Rakennusoikeus kerrosalanimittain.	Byggnadsrätt i kvadrater meter våningsyta.
ta	Rakennusala.	Byggnadsyta.
h	Alueen osa, jolle saa sijoittaa katoksellisen enintään 150 m:n suuaukon, seinän, tömnät tanssilavan. Tanssilavan eteläpuolella saa rakentaa katsomon.	Del av område, där en dansbana på högst 150 m2 med tak men utan vägg får placeras. På södra sidan av dansbanan får en åskådningsbänk byggas.
hv	Huolto- ja varasto-alue. Alueelle saa sijoittaa virkistysalueen ja ulkomuseon huolto- ja parveleita yksikerroksisia rakennuksia ja katoksia. Rakennukset ja rakennelmat on tehtävä puusta ja niiden tulee sopia kultuurihistoriallisesti arvokkaan ympäristön. Alue on esitettävä ympäristöllä, näkö- ja viihteyden estävällä puualueella.	Underhålls- och lagerområde. På området får placeras envåningsbyggnader och skidmtak för rekreationsområdena och utomhusmuseets underhåll. Byggnaderna och skidmtaken skall byggas av trä och de skall passa in i den kultuurihistoriallisesti värdefulla folksakermiljön. Området skall ingå i en miljö med ett tät trädskikt som förhindrar insyn.
ho	Ohjeellinen museoalueen opastusta palvelevan, ympäristönsä sopivan rakennuksen rakennusala.	Byggnadsyta för museområde. Byggnaden skall passa in i sin omgivning.
hm	Huolto- ja museotoimintaa palvelevan yksikerroksisen, ympäristönsä sopivan rakennuksen rakennusala.	Byggnadsyta för envåningsbyggnad för underhåll och museiverksamhet. Byggnaden skall passa in i sin omgivning.
rav	Ravintola- ja kulttuuritoimintaa ja vastaavaa julkista palvelua palvelevan rakennuksen rakennusala.	Byggnadsyta för byggnad för restaurang- och kulturell verksamhet eller motsvarande offentlig service.
as	Palvelutoimintaa tai alueen hoitoa varten tarpeellisen henkilökunnan asumista palvelevan rakennuksen rakennusala.	Byggnadsyta för bostäder för personal som är nödvändig för serviceverksamheten eller områdes skötsel.
t	Yksikerroksisen talousrakennuksen rakennusala. Rakennuksen tulee olla ympäristönsä sopiva.	Byggnadsyta för ekonomibyggnad i en våning. Byggnaden skall passa in i sin omgivning.
s-1	Puistolomaisena hoitettava alueen osa. Vanhat puistolomerkinnät ja rakennelmat tulee palauttaa. Alueella olevia rakennusten piirustuksia ei saa siirtää.	Del av område, som skall skötas parkenligt. De gamla parkområdena och konstruktionerna skall återställas. På området får byggnaderna gårdspanen inte ingå i skötsel.
s-2	Pääosin evoinena hoidettava alueen osa.	Del av område, som i huvudsak skall skötas som öppet landskap.
s-3	Kansanpuiston aikaisen puistolomerkinnän kaitseminen hoidettava alueen osa. Alueen kehittämisessä tulee ottaa huomioon kultuurihistorialliset ja luontotyytit.	Del av område, som skall skötas på samma sätt som folksakermiljön. Vid utvecklandet av området skall de kultuurihistoriska och naturvärdena beaktas.
s-4	Kansanpuiston aikaisen luonnonsuojelun kaitseminen hoidettava alueen osa.	Del av område, som skall skötas på samma sätt som folksakermiljön.
ss	Kultuurihistoriallisesti arvokas siltä. Korjaus- ja muutostyöt tulee tehdä rakennelman tyyliin soveltuvalla tavalla.	Kultuurihistoriallisesti arvokas bro. Reparations- och ändringsarbeten skall utföras i en stil som anpassas till brokonstruktionen.
sll	Alueen osa, jolla sijaitsee luonnonsuojelun tarkoitama suojeltu luontotyyppi.	Del av område, där en i naturvårdslagen avsedd skyddad naturtyp förekommer.
ST-1	Rakennustaloudellisesti ja kultuurihistoriallisesti arvokas rakennus. Rakennusta tai sen osaa ei saa purkaa, eikä siinä saa suorittaa sellaisia korjaus- tai muutostöitä, jotka aiheuttavat rakennuksen julkisivun, väestön tai sisätilojen arkkitehtuurista tai kultuurihistoriallisesta arvosta tai tyyliä. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu sellaisia toimenpiteitä, rakennus on korjattava tai muutostöiden yhteydessä pyrittävä korjaamaan rakennuksen tyyliin hyvin soveltuvalla tavalla.	Arkitektoniskt och kultuurihistoriallisesti värdefull byggnad. Byggnaden eller del av den får inte rivas, ej heller får den göras sådana reparations- eller ändringsarbeten som förstår byggnadens, dess fasaders, ytterets eller interiörers arkitektoniska eller kultuurihistoriska värde eller stil. I fall sådana åtgärder tidigare vidtagits i byggnaden, skall man i samband med reparations- eller ändringsarbeten sträva efter att iståndsätta byggnaden på sådant sätt som väl passar till byggnadens stil.
ST-2	Kultuurihistoriallisesti ja ympäristön kannalta arvokas rakennus. Rakennusta ei saa purkaa, eikä siinä saa suorittaa sellaisia korjaus- tai muutostöitä, jotka aiheuttavat julkisivun tai väestön arvosta tai tyyliä. Mikäli rakennuksessa on aikaisemmin suoritettu sellaisia toimenpiteitä, rakennus on korjattava tai muutostöiden yhteydessä pyrittävä korjaamaan rakennuksen tyyliin hyvin soveltuvalla tavalla.	Kultuurihistoriskt och ur miljön synpunkt värdefull byggnad. Byggnaden får inte rivas, ej heller får den göras sådana reparations- eller ändringsarbeten, som fördröjar fasadens eller ytterets värde eller stil. I fall sådana åtgärder tidigare vidtagits i byggnaden, skall man i samband med reparations- eller ändringsarbeten sträva efter att iståndsätta byggnaden på sådant sätt som väl passar till byggnadens stil.
☉	Suojeltava puu.	Träd som skall skyddas.
☉	Suojeltava hidenkimu.	Jättigträd som skall skyddas.
☉	Kunnallistekniset työt tulee tehdä luontoa ja ympäristön kultuurihistoriallisia arvoja säilyttäen ja siten, ettei pohjaveden alenemista tapahdu.	Kommunaltekniska arbeten skall utföras på sådant sätt att naturen och miljön kultuurihistoriska värden bevaras, och så att de inte orsakar sänkning av grundvattnets nivå.

12000
 Helsingin kaupungin tekninen osasto
 Suunnittelu- ja rakennusosasto
 Puhelin: 09 26100
 Faksi: 09 26101
 Internet: www.helsinki.fi
 2013/97 31.10.2001
 Suunnittelija: M. A. J.

HELSINKI HELSINGFORS

15. kaupunginosa Meilahti
 Puisto-, luonnonsuojelu- ja vesialueet
 Uimaranta-alue
 Asemakaava 1 : 2000

Puisto- ja vesialueet
 Asemakaavan muutos 1 : 2000

15 stadsdelen Mejlsans
 Park-, naturskydds- och vattenområden
 Badstrandsområde
 Detaljplan 1 : 2000

Park- och vattenområden
 Detaljplaneändring 1 : 2000

HELSINGIN KAUPUNKI/UNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
 HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEÄNDELNINGEN

KSLK 307N MÄNTÄVÄLÄ TILAKESKUS MÄITTY ÄNDRAD	26.9.2002 26.9.2002 26.9.2002	PURKUTYÖ ÄRÄVÄ PÄÄVÄ OIKU LAATIJAT UPPISJOHDAT PURKUTYÖ RITÄÄNÄY	11130 26.9.2002 EILA SAARAINEN MARJA SARANPÄÄ
---	-------------------------------------	---	--

11.10.2001
 Suunnittelija: M. A. J.